

6.00 credits

7.5 h + 67.5 h

Q1

Language :	French
Place of the course	Louvain-la-Neuve
Prerequisites	<p>The prerequisite(s) for this Teaching Unit for the programmes/courses that offer this Teaching Unit are specified at the end of this sheet.</p> <p><i>The prerequisite(s) for this Teaching Unit (Unité d'enseignement – UE) for the programmes/courses that offer this Teaching Unit are specified at the end of this sheet.</i></p>
Main themes	General current affairs and social issues. Perfecting bidirectional liaison and conference interpreting techniques, etc.
Learning outcomes	<p>At the end of this learning unit, the student is able to :</p> <p><u>Contribution of learning unit to learning outcomes assigned to programme</u></p> <p>This unit contributes to the acquisition and development of the following learning outcomes, as assigned to the Master's degree in interpreting : 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 3.4, 8.6, FS-ILS-1, FS-ILS-2.</p> <p><u>Specific learning outcomes at the end of the learning unit</u></p> <p>At the end of this learning unit, the student is able to:</p> <ol style="list-style-type: none"> interpret complex speeches and exchanges lasting between 6 and 9 minutes in both working languages (FR-LSFB), in simultaneous mode, in semi-professional situations (conference, liaison, meeting, etc.), respecting as far as possible the accuracy of content, clarity of form and expected registers ; use a wide range of up-to-date specialist LSFB and French vocabulary in a variety of fields (law, economics, health, education, etc.), ensuring functional and pragmatic equivalence in both languages ; apply the specific techniques of two-way interpreting, such as relaying, blowing, turn-taking, self-correction and collaboration between interpreters ; cover all the dimensions of a speech, including implicits, stereotypes, allusions, cultural and intertextual references, adapting them as appropriate to the target language and audience ; analyse his/her performance critically and reflectively, identifying areas for improvement in relation to professional criteria (additions, omissions, misinterpretations, stylistic errors), success factors and areas for improvement ; maintain a stable and ethical professional posture under stress, ensuring concentration, perseverance, emotional management and respect for the conventions specific to interpreting situations.
Faculty or entity in charge	LSTI

Programmes containing this learning unit (UE)				
Program title	Acronym	Credits	Prerequisite	Learning outcomes
Master [120] in Interpreting [Belgian French Sign Language]	INTP2M	6	LINTP2709	